



Direction de la communication  
Tél. : 05 59 46 60 40  
Courriel : [communication@bayonne.fr](mailto:communication@bayonne.fr)





Le 22 novembre 2013

## DOSSIER DE PRESSE

Du 6 au 31 décembre 2013

Noël,  
c'est à  
Bayonne!

Ville de Bayonne • Direction de la communication • Créateur : Design Dimension

bayonne.fr 0 820 42 64 64

# **SOMMAIRE**

**1. Les nouveautés 2013**

**2. Les traditions**

**3. Les animations**

**4. Des pauses culture**

**5. Des pauses musicales**

**6. Les illuminations**

**7. Noël pratique**

**8. Les partenaires**

C'est à Bayonne ! : **du 30 novembre au 31 décembre**, toute la ville va vivre à l'unisson. Des chants de Noël aux animations pour enfants, des vitrines traditionnelles aux idées cadeaux originales, des traditions artisanales aux délices européens, Bayonne invite à redécouvrir la féerie de Noël.

Les différents lieux seront ouverts **tous les jours de 10h30 à 19h**.

## 1. LES NOUVEAUTES

**C'est nouveau !**

### Le Marché de Noël, rue Thiers

**Dès le 30 novembre et jusqu'au 31 décembre**, le Marché de Noël s'installe cette année sous **deux grands chapiteaux chauffés** installés rue Thiers, réservée aux piétons pour tout le temps des animations de fin d'année. Des stands de marrons grillés, de pain d'épices, et de vin chaud seront également installés.

### L'étoile de Bayonne

On attend la venue d'une étoile à Bayonne. Une première en France !

Son arrivée est prévue le **mercredi 4 décembre** place de la Liberté.

On pourra suivre la progression de l'objet céleste vers le cœur de la ville depuis les Allées Marines, le quai Edmond Foy, le quai Pedros et le pont Saint-Esprit à partir de midi ce jour-là. Un chocolat chaud sera offert aux enfants à partir de 14h sur la place de la Liberté.

Chaque jour jusqu'à fin décembre, l'étoile visitera un nouveau site de la ville pour suivre les animations de Noël.

### Le Village des Enfants, avenue du 11 Novembre 1918

#### **Du 14 au 31 décembre**

Une immersion dans le monde magique et ludique du village des enfants, avec deux espaces dédiés.

- **Une exposition de jouets musicaux anciens** par la compagnie Chapi Chapo & les petites musiques de pluie.

#### **- Des spectacles en famille :**

« Le Grenier de mon enfance » par la compagnie Mecanica théâtre : 15 décembre de 15h et 16h30 : à partir de trois contes écrits par trois auteurs différents où se mêlent joie, peur et chants de Noël, les enfants se laisseront guider par leur imaginaire. Avec les comédiens professionnels Charlotte Maingé et Ludovic Estebeteguy. (Tout public à partir de 4 ans).

« Les cadeaux magiques de Dr Troll » (magie participative) par la compagnie Dr Troll : 23

décembre de 15h et 17h : « Choisis un cadeau, tu choisiras ton spectacle ». C'est le thème de ce spectacle de Magie comique et interactif (tout public à partir de 3 ans).

« Le Conseil des animaux » par Olivier Apat : 29 décembre de 15h et 16h30 : un voyage magique et drôle à la rencontre des cultures indiennes d'Amérique du Nord (tout public à partir de 4 ans).

#### - Des Ateliers :

- L'atelier « musique de film et bruitages » propose à un groupe d'enfants de s'initier aux joies de la musique et du bruitage, au travers d'une courte séquence de cinéma d'animation. Les enfants sont invités à recréer totalement la bande-son de la séquence en ayant pour seuls outils des jouets musicaux et leur imagination... Ils reçoivent à la suite de l'atelier, un fichier à télécharger contenant leur travail.
- Et si les planètes chantaient ... : atelier pédagogique autour de l'éveil musical et l'astronomie.
- Ateliers de fabrication de Bijoux (colliers, bracelets).
- Ateliers de fabrication de jouets à partir d'objets recyclés.
- Ateliers de partage parents – enfants : créations en carton ; création de jeux : Je crée mon totem, Mon jeu de construction, Mon cheval "de bois".
- Jeux de kermesse : jeu de quilles, pêche miraculeuse...
- « Les Bulles se racontent » - Lecture et ateliers pour les tout-petits  
Lilly Rosebud, l'auteur des Bulles, raconte pour les tout-petits de 3 à 6 ans, l'histoire de Bulle d'eau. Puis, les tout-petits dessineront LEUR Bulle : apprentissage des formes (le cercle en guise de corps, le triangle pour le chapeau ...), des caractères (heureux, grincheux, triste, farceur ...), des couleurs (rouge, jaune, vert, bleu ..) et repartiront avec leur dessin.

#### - La Magicabine : se faire photographe... autrement ! : 21 et 22 décembre

Un musée, des objets insolites, un conservateur un peu étrange recherchant désespérément le sens de la visite, un manutentionnaire tordu et perfectionniste, bienvenue dans le cabinet des curiosités du Dr Troll.

- Le **Père Noël** sera présent tous les mercredis, samedis et dimanches **de 15h à 18h** à partir du 14 décembre.

**Toutes les activités sont GRATUITES. Ateliers sur inscription sur place.**

*ATTENTION : Les enfants doivent être accompagnés de leurs parents, même pendant leur participation aux animations.*

## 2. LES TRADITIONS

Noël à Bayonne, c'est toujours :

. **Le Village des artisans d'art**, place Pasteur avec un souffleur de verre, un graveur, des créateurs d'accessoires de mode, de bijoux, de chapeaux, d'objets peints et de porcelaine, un sculpteur, un peintre, un potier, un verrier,... Le village accueille **14 artisans d'art locaux**.

Pour un moment agréable autour de la Cathédrale, les restaurateurs de la place Pasteur proposeront du chocolat chaud, du vin chaud, des galettes des rois et des crêpes à emporter.

. Noël ne serait pas complet sans **le Village européen**, dont c'est la sixième édition, au cœur du marché de Noël, pour un voyage dans l'univers coloré des artisans venus de **11 pays européens** : Angleterre, Bulgarie, Hongrie, Italie, Macédoine, Pologne, Portugal, Roumanie, Russie, Serbie et Slovaquie. On trouvera sous le chapiteau de quoi faire des cadeaux originaux et régaler les papilles.

Tout à côté, **le stand Europe et Tourisme** invitera à mieux comprendre la construction de l'Europe et à voyager vers les pays présents sur le village en proposant des brochures touristiques.

### 3. LES ANIMATIONS

**Du 30 novembre au 31 décembre**, spectacles de rue, chasse au trésor, parades, chorales et pauses gourmandes sont quelques étapes parmi les animations proposées.

#### 1<sup>er</sup> week-end de l'Avent – 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre

Samedi 30 novembre :

- inauguration du Marché de Noël et du Village Européen.
- - 11 h : les clowns et les musiciens du Cirque de Noël seront présents sur le Marché de Noël. (*Cirque de Noël du 23 novembre au 1<sup>er</sup> décembre : lecirquedenoel.fr*).

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre à 11h30 : Messe des artisans à la cathédrale Sainte-Marie avec les exposants du Village Européen précédée d'un défilé dans les rues de Bayonne.

#### Le mercredi 4 décembre

##### **L'étoile de Bayonne**

Dès la veille, mardi 3 décembre, les réseaux sociaux relayeront une première photo qui fera état d'une "rencontre miraculeuse des marins bayonnais, au large des côtes".

Le mercredi 4, l'étoile remontera l'Adour depuis son embouchure et longera les quais jusqu'à la confluence avec la Nive. Elle sera débarquée au ponton du quai Pedros à **12h15**.

Les marionnettes de l'association Kilika assisteront au spectacle depuis la place du Réduit. Elles rejoindront l'étoile devant le ponton et l'accompagneront jusqu'à la place de la Liberté à **13h**.

L'étoile sera exposée sur la place de la Liberté toute la journée. Un chocolat chaud y sera servi aux enfants, ainsi que dans le hall du Théâtre à partir de **14h**.

L'étoile rejoindra le ciel chaque nuit et apparaîtra de nouveau dans Bayonne chaque matin, sur un site différent, au gré des animations organisées en ville.

Elle sera tantôt posée au sol, tantôt accrochée entre deux éléments d'architecture ou encore suspendue, créant la surprise et rythmant les animations de la ville.

*En avril 2013, l'artiste américain Kurt Perschke avait créé l'événement dans Paris en exposant un immense ballon rouge dans dix lieux connus ou insolites de la capitale. Dans le même esprit - mais sans aucun lien avec le RedBall Project - l'Etoile de Bayonne visitera la ville durant tout le mois de décembre.*

#### 2<sup>e</sup> week-end de l'Avent – 7 et 8 décembre

**Week-end Téléthon** à la Maison des associations (participation 5€) :

- Samedi 7 décembre :
  - 14h à 17h Thé dansant organisé par le CCAS avec l'Association des Séniors Bayonnais.
  - 19h à 2h « Téléthon Danse » organisé par Gela ttiki avec de la country, du rock, du disco et de la salsa.

- Dimanche 8 décembre :
  - De 9h à 19h : « Village de Pottoka » organisé par Atxik Baiona.

Dimanche après-midi : distribution de bonbons et maquillage offert pour les enfants par les commerçants de la rue d'Espagne.

### **3<sup>e</sup> week-end de l'Avent – 14 et 15 décembre**

#### **Parades en ville**

- LES ZELLYADES : Spectacle visuel et interactif de danse en bulles.
- LES LOONEY TUNES : Parade des mascottes officielles  
Bugs Bunny, Titi et Grosminet viennent à la rencontre des enfants pour des séances photo-souvenirs, dédicaces sous une avalanche de cadeaux.

#### Samedi 14 décembre :

- Grande chasse au trésor :  
Suivez les indices, le public est invité à répondre aux questions autour de l'histoire de Noël et tenter de gagner de nombreux lots dont un iPad. Jeu organisé par l'Union Commerciale de Bayonne.

- Le Jeu de Piste de Noël : départ du Village des Enfants avec les guides conférenciers à 10h30 – RV et billetterie avenue du 11 novembre - 6€/ pers gratuit – de 12 ans.

#### Dimanche 15 décembre : Tirage au sort

A midi lors d'un méchoui géant sur le mail Chaho-Pelletier. Informations et réservations au 05 59 59 29 29.

Dimanche après-midi : Distribution de bonbons et maquillage offert pour les enfants par les commerçants de la rue d'Espagne.

### **4<sup>e</sup> week-end de l'Avent – 21 et 22 décembre**

#### Samedi 21 décembre : Journée Olentzero en centre-ville

- 10h : animations des quartiers par les chœurs des associations bayonnaises (Errobi Kanta, Erro Bat, Kanta Bi, Bietan, Lau Haizetara).
- 12h à 12h30 : défilé sur la Nive de batteleku d'Ibaialde.
- 14h à 17h30 : jeu « Dans la hotte d'Olentzero » au musée Basque et sde l'Histoire de Bayonne. Jeu gratuit. Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte qui bénéficiera de l'entrée gratuite au musée.

- 15h30 : arrivée en barque d'Olentzero au mail Chaho-Pelletier. Défilé en musique et en chansons jusqu'au musée Basque et de l'histoire de Bayonne avec les chœurs et musiciens bayonnais (Tamborrada Urdin Nexkak, txistulari d'Orai Bat, Jo Txistua, txistulari d'Erro Bat) accompagnés par les enfants des ikastola.
  - 17h : musée Basque et de l'Histoire de Bayonne : mini-concert des chœurs bayonnais et de la tamborrada d'Orai Bat. Distribution de bonbons.
- Le Jeu de Piste de Noël : avec les guides conférenciers. Départ au Village des enfants à 10h30 – RV et billetterie avenue du 11 novembre - 6€/ pers gratuit – de 12 ans

#### **Au Petit-Bayonne :**

- Chasse au trésor pour les enfants
- Course de serveurs déguisés en Père Noël
- Dégustation de pintxos

#### **A Saint-Esprit : de 15h à 18h, départ place de la République**

Après-midi festif avec un défilé de géants, chorales et maquillage pour les enfants : départ de la place de la République.

Dimanche 22 décembre : journée chorales en ville

- 15h : chœurs d'hommes, chorales mixtes et chœurs féminins envahissent les rives de la Nive.

- 18h : concert avec les Chœurs de Noël : répertoire de chants de Noël - rue Thiers

Avec la participation de : Los Pingorlats, Ardanavy Kantuz, De Colores, Lauhaizetara, Kantu Nahasketa, Buhaminak, Go Swing, Esin Aseat.

Dimanche après-midi :

Distribution de bonbons et maquillage offert pour les enfants par les commerçants de la rue d'Espagne.

Les 21, 22 et 23 décembre : deuxième édition de «Olentzero Park» à la salle Lauga de 14h à 19h, organisée par l'association Seaska. (Entrée payante).

#### **Du 20 au 23 décembre**

Mail Chaho-Pelletier : deuxième édition du Marché de Noël Equitable.

15 exposants d'art et des artisans locaux font découvrir leurs idées cadeaux. Buvette sur place.

#### **Du 26 au 31 décembre**

Exposition de planches "Noël c'est à Bayonne" croquées par Marko, président du festival de BD BaionaKomiki au Village Européen.

#### **24 décembre**



- 14h : rendez-vous au Village des Enfants pour une balade musicale à travers la ville puis rassemblement sur le mail Chaho-Pelletier pour l'arrivée du Père Noël en parachute.

### **28 décembre**

Le Jeu de Piste de Noël : avec les guides conférenciers. Départ au Village des enfants à 10h30 – RV et billetterie avenue du 11 novembre - 6€/ pers gratuit – de 12 ans.

### **31 Décembre**

- 11h : animations musicales en ville

## 4. DES PAUSES CULTURE

Un rêve néogothique, la Cathédrale de Bayonne

[Jusqu'au 26 janvier 2014](#)

Dessins d'architectes et photographies du chantier de reconstruction de la cathédrale de Bayonne au XIX<sup>e</sup> siècle .

*Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, 37, quai des corsaires. Tél. : 05 59 59 08 98.*

*Plein tarif : 5,50 €.*

Ma mère et les autres

[Jusqu' au 20 décembre](#)

Exposition de Pippo Delbono.

*Le Carré. 9, rue Frédéric Bastiat. Entrée libre*

Pippo Delbono

[Jusqu' au 15 décembre](#)

Place du Réduit

Une exposition photographique de Pippo Delbono sur les totems, en lien avec l'exposition du Carré.

Carnage constellation

[Jusqu' au 21 décembre](#)

Une série de scènes marquantes du livre de Marcus Malte, sélectionnées par Christophe Dupuis et mises en images par le photographe Gunther Vicente.

Coup de jeune sur le polar

[Jusqu' au 21 décembre](#)

Découverte ludique d'un univers particulier.

*Médiathèque centre-ville. 10, rue des Gouverneurs*

Exposition Croire au Front

*Cathédrale de Bayonne.*

[Tout le mois](#)

## 5. DES PAUSES MUSICALES

### . **Dimanche 8 décembre**

Eguberri Songs

Présentation de l'album de Noël de Gorka et Naia Robles et Marc Lartigau.

*Théâtre de Bayonne. 17 h. Tarif : 20 €. Rens. : 06 30 20 64 64*

### . **Dimanche 12 décembre**

Promenade autour de Luis Mariano

Angel Pazos, ténor, Directeur de l'Association Lyrique Luis Mariano, et Jose Luis Azcue au piano.

*Théâtre de Bayonne. 20h30. Tarif : 15 €. Rens. : 05 59 59 29 29*

### . **Vendredi 13 décembre**

Orchestre des violons de France

*Cathédrale Sainte-Marie – 20h30*

*Tarifs 18 à 28 €. [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)*

### . **Dimanche 22 décembre**

Concerts de Noël

- *Lapurtarak*

*Eglise Saint-André – 16h – Gratuit*

- Concert de Noël

Omar Hasan (soliste) chante la « Misa Criolla – Navidad Nuestra », accompagné par l'orchestre latino-américain de Gilberto Piedras et le chœur Xaramela.

*Eglise Sainte-Croix. 17 h. Gratuit. Rens. : 05 59 64 01 03.*

- Les Chœurs de Noël : concert des chorales, rue Thiers à 17h

## 6. LES ILLUMINATIONS

La Ville de Bayonne, conformément à sa politique de développement durable, s'attache à moderniser année après année ses équipements et étudie tous les moyens susceptibles de réduire la consommation d'énergie. Le dispositif d'illuminations festives de fin d'année représente un fort potentiel d'économie d'énergie.

La Ville poursuit l'optimisation de son parc de décorations grâce à la technologie LED, moins énergivore. Avec un plan de renouvellement complet sur deux ans, la ville est désormais équipée entièrement d'illuminations à leds. La Ville de Bayonne va même plus loin dans la maîtrise de ses consommations, grâce à la mise en place de programmeurs sur ses illuminations. Ce système, installé sur chaque motif, permet la programmation, par les services techniques, de la date d'allumage et une extinction simultanée quotidienne des 227 motifs lumineux, de 23h - cette année - à 6h30 heures du matin, excepté les nuits de Noël et du Jour de l'An. Grâce à ce dispositif, 7 h 30 d'éclairage inutile sont évitées chaque jour.

Au final, la Ville aura investi 120 000 euros en deux ans dans la rénovation et l'intensification des décorations lumineuses dans les quartiers du Petit et du Grand-Bayonne et de Saint-Esprit.

Pour ce qui est des nouveaux décors, un plafond lumineux sera installé rue Sainte-Catherine, des flocons et des boules lumineuses seront accrochés dans les arbres du mail Chaho-Pelletier et des lucioles lumineuses feront leur retour dans les arbres de la rue Thiers.

Les agents de la Ville se sont fortement mobilisés dès le début du mois de novembre pour que la ville s'illumine dès l'ouverture du marché de Noël le samedi 30 novembre.

## 7. NOËL PRATIQUE

### **Stationnement et navettes :**

#### **Première heure de stationnement gratuite**

La première heure de stationnement est gratuite dans tous les parkings couverts et de surface à barrières (sauf le parking de Gaulle).

**Des navettes gratuites** font la liaison entre ces parcs et le cœur de la ville. Elles fonctionnent du lundi au samedi de 7h30 à 19h30 et les dimanches 8, 15, 22 et 29 décembre de 14h à 18h.

Les parkings couverts Paulmy, Sainte-Claire, Tour-de-Sault et Gare sont ouverts les dimanches 8, 15 et 22 décembre, de 10h à 18h.

[www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)

[www.bayonne-commerces.com](http://www.bayonne-commerces.com)

[www.bayonne-tourisme.com](http://www.bayonne-tourisme.com)

Office de Tourisme 0820 42 64 64

### **Commerces et Halles**

- Les Halles : ouverture en continu de 7h à 19h les 24 et 31 décembre.
- Ouverture de nombreux commerces les dimanches 8, 15 et 22 décembre.

## Plan



## **8. LES PARTENAIRES**

- La Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Pyrénées-Atlantiques
- Le Groupement des Artisans d'Art des Pyrénées-Atlantiques
- France Bleu Pays Basque
- L'Office de Tourisme
- L'Office de Commerce et de l'Artisanat, l'Union Commerciale et Artisanale, l'Association de la Rue d'Espagne, l'association Saint S, l'Association des Commerçants Cafetiers et Restaurateurs du Petit-Bayonne
- La Foir'Fouille
- Vignaut
- La Pierre Saint-Martin

